

# HUROM™

## HZ Series

### TABLE DES MATIÈRES

---

- 02** Recommandations de sécurité
  - 04** Désignation des pièces
  - 06** Démontage du récepteur à jus
  - 07** Découpe des ingrédients/utilisation par type de grille
  - 08** Montage
  - 13** Précautions lorsque l'appareil est en marche
  - 14** Utilisation
  - 15** Utilisation du levier (en fonction du mode/des ingrédients)
  - 17** Utilisation du levier selon les ingrédients (préparation de jus)
  - 18** En cas d'arrêt de la vis quand l'appareil est en marche  
/Faites attention lors de l'utilisation du bouton de mise en marche
  - 20** Comment utiliser l'extracteur de jus et mise en garde
  - 22** Nettoyage
  - 24** Avant de demander une réparation  
Caractéristiques du produit/Garantie
- 

#### **Mode d'emploi de l'extracteur à jus Hurom pour usage domestique (et garantie incluse)**

- 1 Lisez attentivement les « Recommandations de sécurité » et respectez les instructions d'utilisation.
- 2 Conservez ce mode d'emploi et rangez-le de sorte à pouvoir le consulter facilement à n'importe quel moment.
- 3 N'utilisez pas cet appareil à l'étranger si l'alimentation et la tension électriques sont différentes.
- 4 Des améliorations de la qualité peuvent être apportées sans notification particulière.

## RECOMMANDATIONS DE sÉCURItÉ



**Avertissement** Le non-respect des exigences figurant sur les étiquettes peut avoir pour conséquence des blessures graves ou mortelles.

- **NE BRANCHEZ PAS ET NE DÉBRANCHEZ PAS L'APPAREIL AVEC LES MAINS MOUILLÉES.** Cela peut provoquer un choc électrique ou entraîner des blessures
- **UTILISEZ UNIQUEMENT UNE TENSION DE 230-240V CA.** Cela peut provoquer un choc électrique, un incendie ou une altération des performances. Si la tension est différente de celle indiquée, cela peut réduire la durée de vie du moteur et entraîner une panne
- **BRANCHEZ CORRECTEMENT LE CORDON D'ALIMENTATION ET ENFONCEZ-LE COMPLETEMENT DANS LA PRISE MURALE.** Cela peut sinon provoquer un choc électrique ou un incendie
- **SI LE CORDON D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR LE FABRICANT, SON SERVICE OU D'AUTRES PERSONNES COMPÉTENTES AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE.** Si le cordon d'alimentation est endommagé, cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie
- **NE MODIFIEZ EN AUCUN CAS L'APPAREIL. NE TENTEZ PAS NON PLUS DE LE DÉMONTÉ OU DE LE RÉPARER VOUS-MÊME. N'INTRODUISEZ PAS VOS DOIGTS, DES SUBSTANCES OU DES CORPS ÉTRANGERS TELS QUE DES ÉPINGLES DANS LES OUVERTURES OU TROUS DU BLOC.** Cela peut provoquer un incendie, un choc électrique ou une panne. Pour obtenir une assistance technique, contactez le centre local agréé de service clients
- **LORSQUE LE CORDON D'ALIMENTATION EST ROMPU OU ENDOMMAGÉ ET QUE LA PIÈCE ENFICHABLE DEVIENT MOBILE, N'ALLUMEZ PAS L'APPAREIL.** Cela peut provoquer un choc électrique, un incendie ou des blessures
- **NE MOUILLEZ PAS LE BLOC ET NE VERSEZ PAS D'EAU DESSUS.** Veillez à ce qu'aucun liquide ou d'autres substances ne puisse infiltrer le commutateur.
- **NE LE TOUCHEZ PAS AVEC LES MAINS MOUILLÉES.** Cela peut sinon provoquer un choc électrique ou un incendie
- **POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ, VOUS DEVEZ EFFECTUER UNE MISE À LA TERRE DE MÊME, N'EFFECTUEZ PAS UN TEL RACCORDEMENT SUR UNE CONDUITE DE GAZ, UNE CONDUITE D'EAU EN PLASTIQUE, UN CÂBLE TÉLÉPHONIQUE, ETC.** Cela peut provoquer un choc électrique, un incendie, un dysfonctionnement ou une explosion. Assurez-vous d'utiliser la prise électrique dotée d'une connexion de mise à la terre
- **NE DÉMONTÉZ JAMAIS L'ENSEMBLE DU RÉCEPTEUR PENDANT QUE L'APPAREIL FONCTIONNE ET N'INTRODUISEZ PAS VOS DOIGTS, DES CORPS ÉTRANGERS TELS QUE DES FOURCHETTES, DES CUILLÈRES PAR EXEMPLE DANS LA GOULOTTE DE LA TRÉMIE OU LA VERSEUSE À JUS.** Cela peut provoquer des blessures, un accident ou une panne
- **LES APPAREILS PEUVENT ÊTRE UTILISÉS PAR DES PERSONNES AVEC UN HANDICAP PHYSIQUE, SENSORIEL OU MENTAL OU AVEC UNE EXPÉRIENCE ET DES CONNAISSANCES INSUFFISANTES SI ELLES ONT ÉTÉ ENCADRÉES OU ONT REÇU DES INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ DE L'APPAREIL ET QU'ELLES COMPRENNENT LES RISQUES ASSOCIÉS À CETTE UTILISATION. LES ENFANTS NE DOIVENT PAS MANIPULER L'APPAREIL. LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN NE DOIVENT PAS ÊTRE RÉALISÉS PAR LES ENFANTS EN L'ABSENCE DE SURVEILLANCE. CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ PAR LES ENFANTS. GARDEZ L'APPAREIL HORS DE LEUR PORTEE**

1. Vous devez lire la section <Recommandations de sécurité>
2. Vous devez suivre les <Recommandations de sécurité>
3. Les recommandations sont classées comme suit.



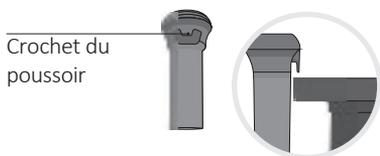
**Avertissement** Le non-respect des exigences figurant sur les étiquettes peut avoir pour conséquence des blessures graves ou mortelles.

- **N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL SI LA TRÉMIEN'EST PAS BLOQUÉE CORRECTEMENT.** Cela peut sinon provoquer des blessures ou une panne
- **SI UNE FUTE DE GAZ EST DÉTECTÉE, NE BRANCHEZ PAS LE CORDON D'ALIMENTATION, OUVREZ LA FENÊTRE POUR TOUT AÉRER IMMÉDIATEMENT.** Cela peut sinon provoquer des blessures ou une panne
- **N'INTRODUISEZ JAMAIS VOS DOIGTS, UNE FOURCHETTE, UNE CUILÈRE OU AUTRE DANS LA VERSEUSE À JUS.** Cela peut sinon provoquer des blessures ou une panne
- **SI LA ROTATION DE LA VIS DE PRESSAGE S'ARRÊTE PENDANT LE FONCTIONNEMENT NORMAL, APPUYEZ SUR LE BOUTON [REV] ET MAINTENEZ-LE ENFONCÉ PENDANT 2 À 3 SECONDES. UNE FOIS QUE LE FONCTIONNEMENT EN MODE INVERSE EST TOTALEMENT ARRÊTÉ, APPUYEZ À NOUVEAU SUR LE BOUTON [ON].** Si un tel arrêt persiste en cours de fonctionnement, les pièces peuvent être endommagées et les performances altérées en raison de la surchauffe du moteur. Si le problème persiste, arrêtez immédiatement l'appareil et contactez le centre de service client local.
- **LORSQUE L'APPAREIL EST EN MARCHE, N'ESSAYEZ PAS DE DÉPLACER LE BLOC, DE DEMONTER L'ENSEMBLE DU RÉCEPTEUR OU LES PIÈCES OU DE LES BLOQUER.** Cela peut entraîner des blessures ou une panne. Si une manipulation est requise, éteignez d'abord l'appareil puis débranchez le cordon d'alimentation.
- **LORSQUE VOUS UTILISEZ L'APPAREIL, FAITES ATTENTION À CE QUE RIEN NE SE PRENNE DANS LA TRÉMIÉ COMME PAR EXEMPLE UNE CRAVATE, UN LONG COILLIER, UNE ÉCHARPE, ETC.** Cela peut provoquer des blessures, un accident ou endommager l'appareil.
- **INSTALLEZ L'APPAREIL SUR UNE SURFACE PLANE ET STABLE.** Cela peut sinon provoquer des blessures ou une panne.
- **N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL PENDANT PLUS DE 30 MINUTES.** Cela peut provoquer une panne du moteur par surchauffe. Laissez suffisamment refroidir l'appareil (5 minutes environ) et allumez-le de nouveau.
- **LORSQUE VOUS GLISSEZ DES INGRÉDIENTS DANS LA TRÉMIÉ, UTILISEZ UNIQUEMENT LE POUSSOIR FOURNI AVEC L'APPAREIL.** Cela peut sinon provoquer des blessures ou une panne.
- **ÉVITEZ QUE L'APPAREIL NE SUBISSE UN CHOC SÉVÈRE OU ÉVITEZ DE LE LAISSER TOMBER.** Cela peut provoquer un choc électrique, un incendie ou des blessures.
- **SI L'APPAREIL DÉGAGE UNE ODEUR DÉSAGRÉABLE, UNE CHALEUR EXCESSIVE OU DE LA FUMÉE, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT DE L'UTILISER ET CONTACTEZ LE CENTRE LOCAL DE SERVICE CLIENT.** Si vous utilisez un nouvel appareil, ce dernier dégage une odeur qui disparaît d'elle-même par la suite.
- **DÉBRANCHEZ L'APPAREIL APRÈS UTILISATION. DÉBRANCHEZ-LE DE LA PRISE SECTEUR S'IL N'EST PAS UTILISÉ ET AUSSI AVANT DE LE MONTER, DE LE DEMONTER OU DE LE NETTOYER. LORSQUE VOUS DÉBRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION, ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE TENIR.** Tirer sur le câble pour le débrancher peut provoquer un choc électrique ou un incendie.
- **NE LAVEZ PAS L'APPAREIL À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES (80 °C OU SUPÉRIEURES). NE METTEZ PAS L'APPAREIL DANS UN LAVE-VAISSELLE, SÈCHE-VAISSELLE, UN MICRO-ONDES OU AUTRE.** Cela peut provoquer une panne ou déformer les pièces.
- **L'APPAREIL PÈSE ENVIRON 5,4 KG LORSQUE VOUS LE DÉPLACEZ. VEILLEZ À TENIR FERMEMENT DES DEUX MAINS LES PRISES SITUÉES SUR LE BAS DU BLOC.** Si vous essayez de le tenir par le récepteur ou le bord du bloc, ce dernier risque de tomber et de provoquer des blessures ou entraîner une panne.

# Désignation des pièces

\* Ces composants peuvent varier en fonction du modèle.

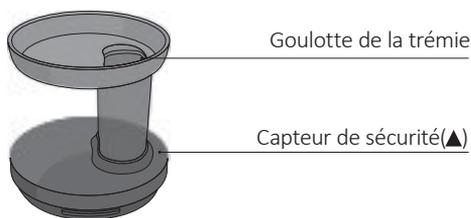
## 1 Poussoir



## 2 Couvercle de la trémie



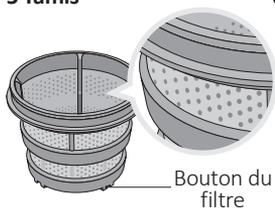
## 3 Trémie



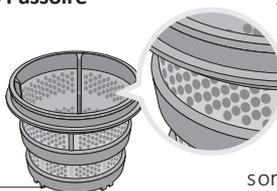
## 4 Vis de pressage



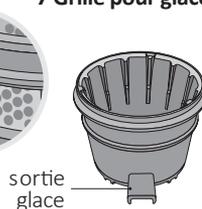
## 5 Tamis



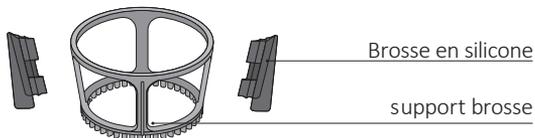
## 6 Passoire



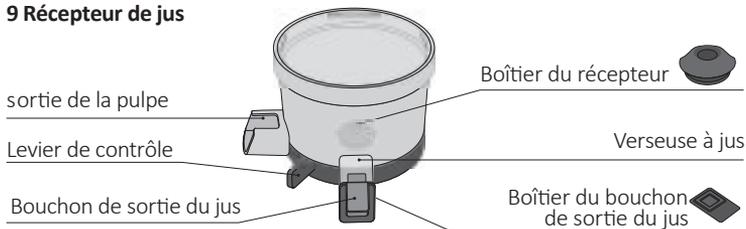
## 7 Grille pour glaces



## 8 Brosse rotative



## 9 Récepteur de jus



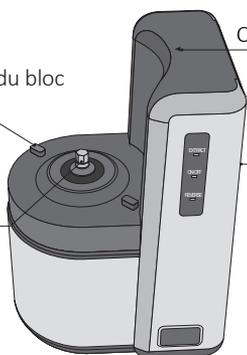
## Désignation des pièces

\* Ces composants peuvent varier en fonction du modèle.

### 10 Bloc

Bosselure du bloc  
moteur

Axe



Capteur de sécurité (▲)

Poignée

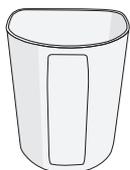
Bouton de mise  
en marche



### 11 Couvercle du réservoir



### 12 Réservoir à jus



### 13 Bac à pulpe



### 14 Petite brosse de nettoyage



### 15 Brosse de nettoyage

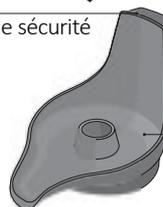


### 16 l'extracteur de jus



Cône.

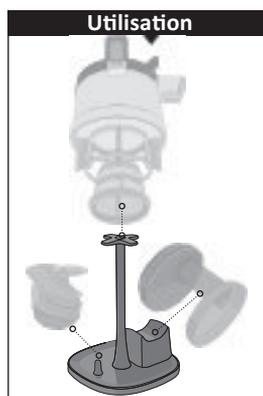
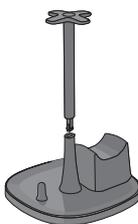
Capteur de sécurité



bloc moteur.

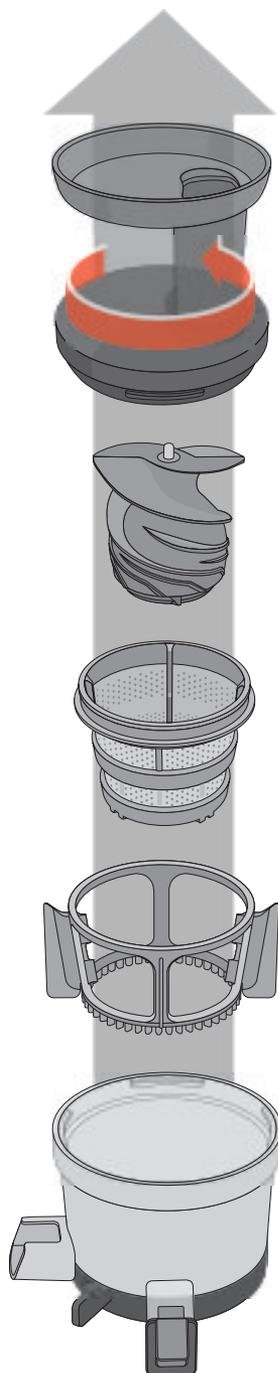
### 17 Support du récepteur

\*Le support du récepteur ne peut  
plus être séparé après le montage.



# Démontage du récepteur à jus

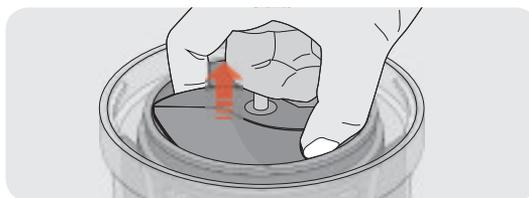
• Veuillez nettoyer toutes les pièces avant la première utilisation.



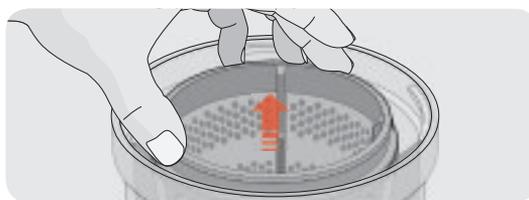
**1** Tournez le chargeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tirez-le vers le haut.



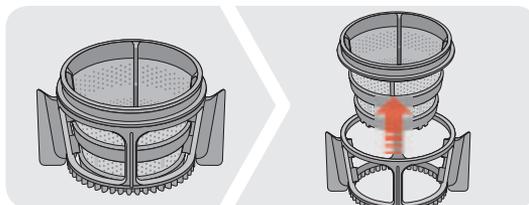
**2** Retirez la vis de pressage en maintenant les deux côtés de l'ailette.



**3** Démontez la grille et la brosse rotative du récepteur à jus.



**4** Démontez la brosse rotative et la grille.



## Découpe des ingrédients

### Pour la préparation des jus

Pomme, poire, kiwi, melon asiatique	Pour les jus de fruits à base de pomme, de poire, de kiwi, de melon asiatique, etc., introduisez les fruits avec les pépins et la peau. Dans le cas des pommes toutefois, leurs pépins étant toxiques, il est préférable de les enlever.
Grenade, raisin	Séparez chaque raisin de la grappe. Pelez la grenade et n'utilisez que la chair.
Pastèque, orange, pamplemousse, Citron	Pelez la peau de la pastèque, de l'orange, melon, Citrondu pamplemousse et découpez-les à la taille qui convient.
Mangue, cerise, pêche, Citron	Les fruits comme la mangue, la cerise, la pêche, la Citron ou la prune contiennent des pépins ou noyaux durs qui sont difficiles ou ne pouvant pas être avalés. Ces pépins et noyaux peuvent entraîner l'arrêt de l'appareil ou endommager les pièces, ils doivent donc être enlevés avant de procéder à l'extraction.
Blé, ciboulette, Eau persillé, Angelica, Céleri, Kale	Coupez les ingrédients fibreux en petits morceaux inférieurs à 3-4 cm. Mettez une poignée de blé ou de ciboulette en veillant à ce que les ingrédients ne se dispersent pas.
Gingembre, Ail	Lorsque vous effectuez l'extraction avec des ingrédients contenant beaucoup de fibres, incluant le gingembre, coupez en petits morceaux et insérez lentement. Lorsque vous effectuez l'extraction avec des légumes-racines, incluant le gingembre (carotte, pissenlit, pomme de terre, déodeok, etc.), des produits non-alimentaires tels que la poussière à la surface peuvent endommager les pièces. Veuillez retirer toute pelure avant d'utiliser ce produit. Lors de l'extraction d'une grande portion de jus, répétez le processus de "démontage et de nettoyage après l'extraction de 1 kg d'ingrédients et plus.

### Pour la préparation des glaces

Pulpe	Coupez les fruits congelés en dés de 2 cm pour faire de la glace. Si vous utilisez des fruits à écorce, épluchez-les et congelez-les avant utilisation. Les fruits contenant des pépins ou noyaux durs comme le kaki, l'abricot japonais, le citron, la prune, la pêche, etc. qui sont difficiles ou impossibles à mâcher doivent être enlevés avant la congélation. Utilisez des raisins sans pépins.
-------	--

► Il ne s'agit que d'un guide pour la découpe des ingrédients. Si vous décelez des allergies, veuillez choisir les ingrédients qui vous sont adaptés.

► Veuillez vous reporter au livre de recettes pour l'utilisation du produit en fonction de chacun des ingrédients.

## Utilisation par type de grille



Passoire

**La passoire a des trous plus gros et est indiquée pour obtenir des jus plus épais contenant de la pulpe.**

Elle s'utilise pour préparer des jus avec des fruits mous et des jus épais comme le jus de banane, de fraise et permet également de réaliser des smoothies, des crèmes ou des soupes.



Tamis

**Le tamis, aux trous petits et fins, est indiqué pour obtenir des jus clairs.**



Grille pour glaces

**Elle sert à préparer des smoothies, des slushes et des glaces à partir de fruits congelés.**

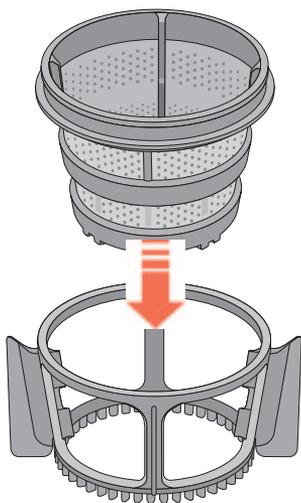
N'extrayez pas de grandes quantités à la fois et ne placez pas de gros morceaux d'ingrédients. Le jus peut sortir par la sortie de pulpe ou en dehors de la grille si vous utilisez des fruits légèrement décongelés. Il s'agit là d'un phénomène naturel et non d'un défaut du produit. N'utilisez pas de glaçons.

### REMARQUE

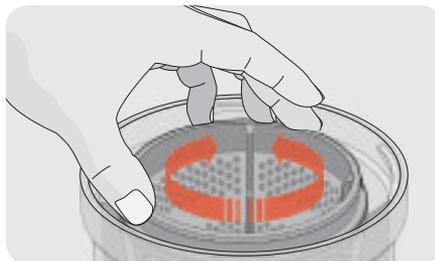
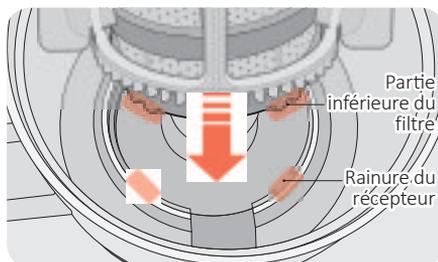
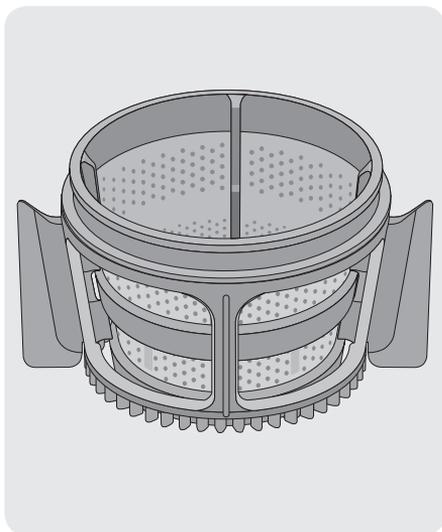
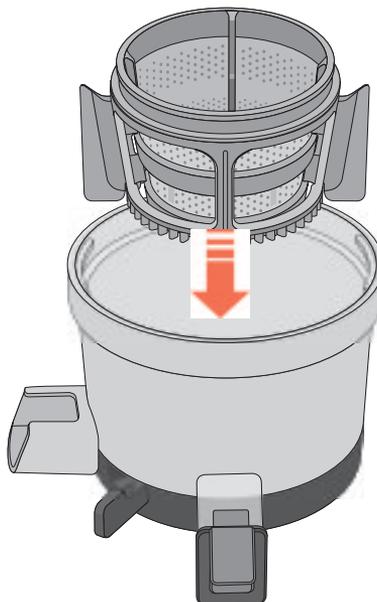
Cette grille pour les glaces ne s'utilise qu'avec des fruits congelés. Ne l'utilisez pas pour piler de la glace ou pour broyer des aliments.

## Montage du récepteur à jus pour la préparation de jus

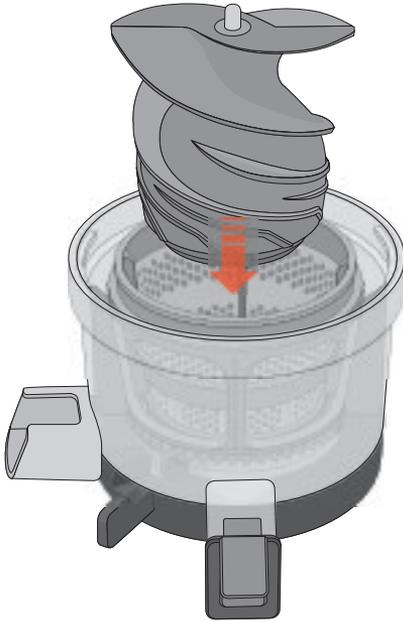
**1** Assemblez la grille et la brosse rotative comme indiqué sur le schéma.



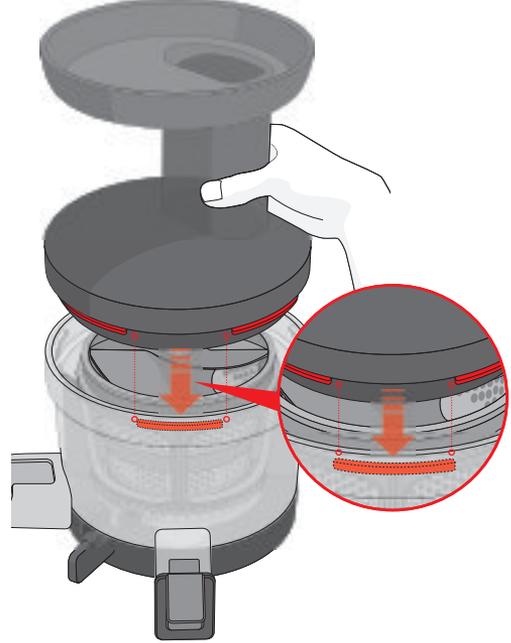
**2** Placez les pièces assemblées à [L'ÉTAPE 1] dans le récepteur à jus en tournant le récepteur à jus de façon à insérer la bossure de la base de la grille dans la rainure du récepteur à jus.



**3** Enfoncez la vis de presse dans les pièces assemblées dans [L'ÉTAPE 2] jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement insérée.

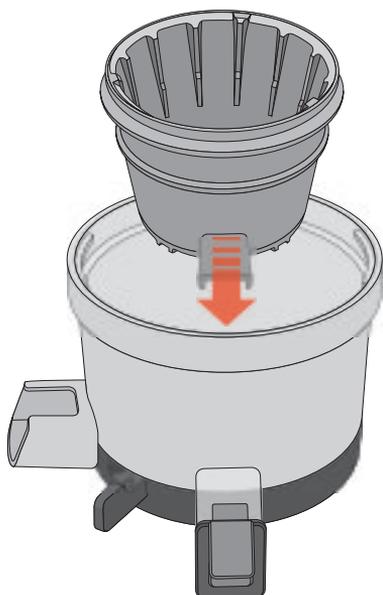


**4** Montez le chargeur comme indiqué sur l'illustration. Après avoir placé le chargeur sur le récepteur à jus, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit complètement bloqué.

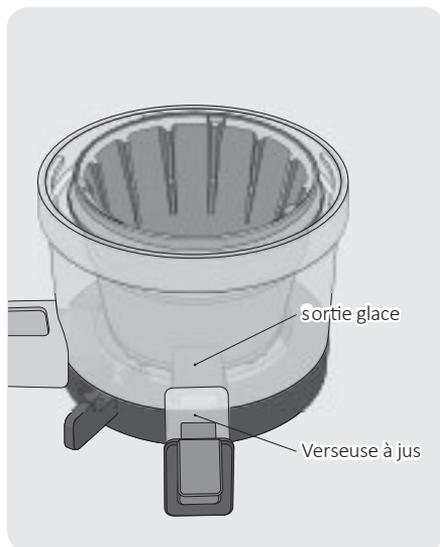


## Montage du récepteur à jus pour la préparation de glaces

**1** Assemblez le récepteur à jus et la grille pour les glaces. Placez la sortie pour les glaces dans l'alignement de la sortie de jus.



**2** Enfoncez la vis de presse dans les pièces assemblées à [L'ÉTAPE 1] jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement insérée.

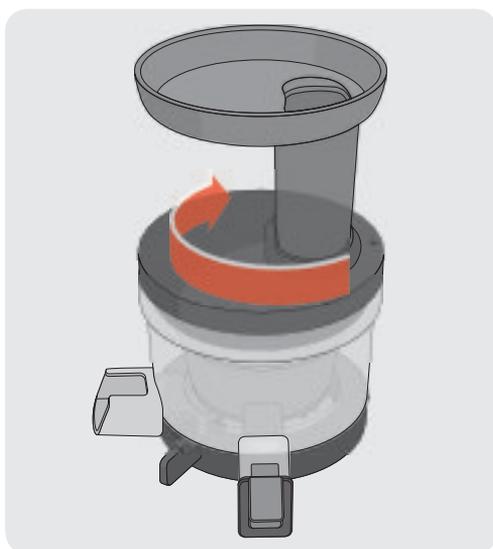
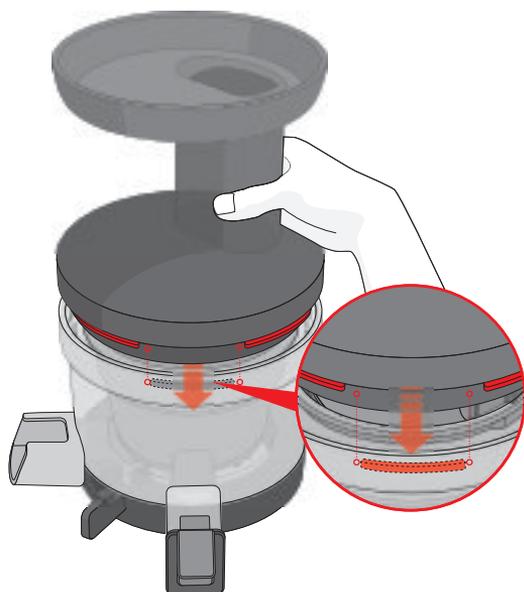


3

Montez le chargeur comme indiqué sur l'illustration.  
Après avoir placé le chargeur sur le récepteur à jus, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit complètement bloqué.

**REMARQUE**

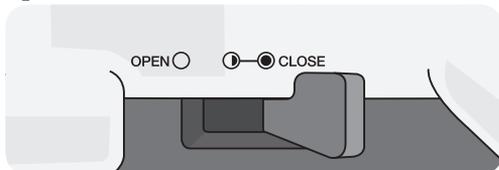
La brosse rotative n'est pas nécessaire pour la réalisation des glaces.



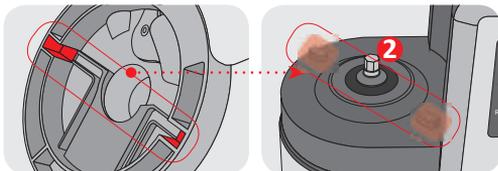
# Montage du récepteur à jus et du bloc moteur

\*La méthode de montage reste la même quel que soit le type de grille utilisé.

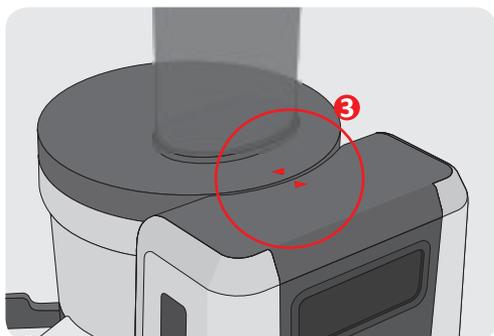
- 1 Placez le levier de contrôle du récepteur à jus en position **●** CLOSE (fermé) comme indiqué sur l'illustration **1**.



- 2 Insérez la base du récepteur à jus dans les bossures du bloc moteur.  
si le levier de contrôle n'est pas placé en position **●** CLOSE, l'ensemble du récepteur à jus et le bloc moteur ne pourront pas être assemblés parfaitement.



- 3 Si l'icône **< ▲ >** sur le bloc moteur et l'icône **< ▼ >** derrière le récepteur à jus sont bien alignées, c'est que l'ensemble est parfaitement assemblé.



## REMARQUE

1. Le bloc principal ne pourra pas fonctionner tout seul.
2. L'appareil ne fonctionnera pas si le récepteur à jus n'est pas bien placé, même s'il se trouve sur le bloc moteur.